

# Sorteergids. Sınıflama kılavuzu. دليل فرز النفايات.

Wat doe ik met mijn huishoudelijk afval?

Evsel atıklarımı ne yapmalıyım?

ماذا أفعل بمخلفات النفايات المنزلية؟



Hou ook je buurt proper!  
Ayrıca lütfen mahallenizi temiz tutun!  
حافظ على نظافة حيك أيضاً!



**MEER INFO**  
over de selectieve inzameling, sorteren en recycleren  
**DAHA FAZLA BİLGİ**  
Seçici toplama, sınıflama ve geri dönüşüm hakkında  
لمزيد من المعلومات  
حول التجميع والفرز وإعادة التدوير الانتقائي

www.fostplus.be

## Uw huishoudelijk afval sorteren

In België bent u verplicht om huishoudelijk afval te sorteren. Door huishoudelijk afval correct te sorteren, kunnen zoveel mogelijk producten gerecycleerd worden in nieuwe materialen.

Wie is IDM?

IDM staat in voor de afvalinzameling in uw gemeente. Voor PMD, glas en papier-karton werken we samen met Fost Plus. Meer info: [www.idm.be](http://www.idm.be).

Wat is een recyclagepark?

IDM haalt niet al het afval op aan huis. Andere afvalsoorten zoals bouwafval, kapotte zetels, verfresten, frituurolie, ... kunt u naar een van de recyclageparken brengen. Kijk op [www.idm.be](http://www.idm.be), de afvalkalender of de Recycle!-app om uw dichtstbijzijnde recyclagepark te vinden.



Het Groene Punt-logo op een verpakking geeft aan dat de fabrikant van het product een bijdrage betaalt voor het inzamelen, sorteren en recycleren van verpakkingsafval. Het zegt niets over de recycleerbaarheid van het product of de verpakking. Het betekent dus niet dat het product of de verpakking al dan niet bij PMD, papier-karton of glas hoort.

## Evsel atıklarınızı sınıflama

Belçika'da yaşayan bir kişi olarak evsel atıkları sınıflamakla yükümlüsünüz. Evsel atıkların uygun şekilde sınıflanması sayesinde, mümkün olduğu kadar fazla ürün yeni malzemelere dönüştürülebilmektedir.

IDM kimdir?

IDM belediyenizdeki atıkların toplanmasından sorumludur. PMD, cam ve kağıt karton için Fost Plus ile birlikte çalışıyoruz. Daha fazla bilgi: [www.idm.be](http://www.idm.be).

Geri dönüşüm parkı nedir?

IDM evinizdeki tüm atıkları toplamaz. İnşaat atıkları, kırık koltuklar, boya artıkları, kızartma yağları ve benzeri diğer atık türleri geri dönüşüm parklarından birine bırakılmalıdır. Size en yakın geri dönüşüm parkını bulmak için [www.idm.be](http://www.idm.be), atık takvimi veya Recycle! uygulamasını ziyaret edin.



Ambalaj üzerindeki Yeşil Nokta logosu, ürün imalatçısının ambalaj atıklarının toplanması, sınıflandırılması ve geri dönüşümü için bir katkı payı ödediğini gösterir. Bu logo, ürün veya ambalajın geri dönüştürülebilirliği hakkında hiçbir şey söylemez. Bu nedenle, ürün veya ambalajın PMD, kağıt karton veya cam sınıfına gireceği veya girmeyeceği anlamına gelmez.

## Wat gebeurt er met het ingezamelde afval?

Doordat we sorteren, kunnen we gebruikte verpakkingen opnieuw inzetten als grondstof, besparen we energie en stoten we minder CO<sub>2</sub> uit. Onderaan zie je hoe correct gesorteerde verpakkingen een tweede leven krijgen in de vorm van nieuwe voorwerpen!

## Toplanan atıklara ne olacak?

Kullanılmış ambalajları sınıfladığımız ölçüde hammadde olarak yeniden kullanabiliriz, enerji tasarrufu yaparız ve CO<sub>2</sub> salınımını azaltırız. Alt kısımda, doğru sınıflanan ambalajların yeni cisimler şeklinde ikinci bir hayata nasıl kavuştuğunu görebilirsiniz!

## ما الذي يتم فعله بالنفايات بعد تجميعها؟

ونظرًا لأننا نقوم بفرز النفايات، يمكننا إعادة استخدام العبوات المستعملة كمواد خام، وبالتالي نحقق وفورات في استخدام الطاقة، ونسهم في تقليل انبعاثات غاز ثاني أكسيد CO<sub>2</sub>. في الجزء السفلي، يمكنك أن ترى كيف تحصل العبوات التي يتم فرزها بشكل صحيح على حياة ثانية في شكل أشياء جديدة!



## فرز النفايات المنزلية الخاصة بك

في بلجيكا، الكل ملزم بفرز النفايات المنزلية. من خلال فرز النفايات المنزلية بشكل صحيح، يمكن إعادة تدوير أكبر عدد ممكن من المنتجات إلى مواد جديدة.

من هي IDM؟

IDM هي الجهة المسؤولة عن جمع النفايات في بلديتك. وبالنسبة لنفايات PMD والزجاج والمخلفات الورقية والكرتونية، نحن نتعامل مع Fost Plus. لمزيد من المعلومات: [www.idm.be](http://www.idm.be).

ما هو مركز إعادة التدوير

لا تجمع كل أنواع القمامة والنفايات من المنزل. الأنواع الأخرى من النفايات، مثل نفايات البناء، والمقاعد المكسورة، وبقايا الطلاء، وزيت القلي،... يمكنك إحضارها إلى أحد مراكز إعادة التدوير. للتعرف على أقرب مركز إعادة تدوير، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني [www.idm.be](http://www.idm.be) أو تطبيق جمع النفايات أو تطبيق Recycle!



يشير شعار Groene Punt الموجود على العبوة إلى أن الشركة المسئولة للمنتج تدفع مساهمة في تكاليف جمع وفرز وإعادة تدوير نفايات عبوات التغليف. وهذا الشعار ليست له أي دلالة أو معنى بخصوص إعادة تدوير المنتج أو العبوة. وبالتالي، فإن هذا الشعار لا يعني أن العبوة أو المنتج يقع أو لا يقع في نفايات PMD أو المخلفات الورقية والكرتونية أو المخلفات الزجاجية.

## Vind alles terug in de afvalkalender

De afvalkalender bevat heel wat nuttige informatie om u te helpen sorteren. De kalender krijgt u in de loop van december in de brievenbus. U kan hem ook mobiel raadleggen via de Recycle!-app.

In de afvalkalender vindt u o.a.:

- de ophaaldagen van de verschillende afvalfracties
- sorteerinstructies
- het tijdstip waarop u uw afval mag buitenzetten



Download de Recycle!-app

De Recycle!-app verzamelt alle informatie over de afvalophaling:

- handige afvalkalender met herinneringen
- sorteerinfo
- overzicht van de inzamelpunten in uw buurt, inclusief de openingsuren van het recyclagepark

## Atık takviminde her şeyi bulabilirsiniz

Atık takvimi, sınıflamaya yardımcı olacak birçok yararlı bilgi içerir. Bu takvim Aralık ayı içinde posta kutunuza gelecektir. Recycle! uygulaması aracılığıyla da bilgi alabilirsiniz.

Atık takviminde şunları bulacaksınız:

- farklı atık türlerinin toplandığı günler
- sınıflama talimatları
- atığınızı çıkarabileceğiniz zamanlar



Recycle! uygulamasını indirin

Recycle! uygulaması atık toplama ile ilgili tüm bilgileri içerir:

- hatırlatıcı kullanıcı atık takvimi
- sınıflama bilgileri
- geri dönüşüm parkının açılış saatleri dahil olmak üzere bölgenizdeki toplama noktaları ile ilgili genel bilgi

## يمكنك الاطلاع على كل شيء في تقويم جمع النفايات

يحتوي تقويم جمع النفايات على الكثير من المعلومات المفيدة لمساعدتك على فرز النفايات الخاصة بك. سوف يصلك تقويم جمع النفايات في صندوق البريد الخاص بك خلال شهر ديسمبر/كانون الأول. يمكنك أيضاً الحصول على استشارة عن الهاتف المحمول عبر تطبيق Recycle!

ستجد في تقويم جمع النفايات ما يلي ضمن أشياء أخرى:

- أيام جمع أجزاء النفايات المختلفة
- تعليمات بخصوص فرز النفايات
- الوقت الذي يمكنك فيه وضع نفاياتك بالخارج

قم بتنزيل تطبيق Recycle!

Recycle! uygulamasını indirin

جمع تطبيق Recycle! كل المعلومات حول تسليم النفايات:

- تقويم مفيد بخصوص جمع النفايات وإصدار تنكيرات
- معلومات بخصوص فرز النفايات
- نظرة عامة على نقاط التجميع في منطقتك، بما في ذلك مواعيد عمل مركز إعادة التدوير

		JANUARI						
		MAANDAG	DINSDAG	WOENSDAG	DONDERDAG	VRIJDAG	ZATERDAG	ZONDAG
WEEK 01					GFT 5	31	01	02
WEEK 02		REST 1 PMD 1 P&K A	04	05	REST 3 PMD 3 P&K B	06	REST 4 PMD 4 P&K C	07
WEEK 03						REST 5 PMD 5 P&K D	08	09
WEEK 04		GFT 1	11	P&K E	12	GFT 3	13	GFT 4
WEEK 05					GFT 4	14	GFT 5	15
WEEK 06								16
WEEK 07								17





# Sorteergids Sınıflama kılavuzu دليل فرز النفايات

## PMD

البلاستيك والمعدن والكرتون

✓ Plastic verpakkingen  
Plastik ambalaj  
العوات البلاستيكية

✓ Metalen verpakkingen  
Metal ambalaj  
العوات المعدنية

✓ Drinkkartons  
Karton içecek kutuları  
عب المشروبات الكرتونية

⚠ LET OP  
DİKKATLİ OLUN

✓ Gooi folies en schaaltes apart in de zak.  
Torbaya filmler ile kaplarını ayrılarak koyun.  
صعب بلاستيك، التغليف والحلويات بشكل منفصل في الكيس.

✓ Duw plastic flessen plat in de lengte, zet de dop erop.  
Plastik şişeleri boylamasına ezerek yassılaştırın, kapaklarını kapatın.  
سحق (سطح) لزجاجات البلاستيكية، الطول، وركب الغطاء.

✓ Maak verpakkingen goed leeg.  
Ambalajı iyi boşaltın.  
أفرغ العبوة جيدا.

✓ Niets in elkaar steken of aan de buitenkant van de zak hangen.  
Atık ürünleri iç içe koymayın ve torbanın dışına bir şey asmayın.  
لا تضع المواد داخل بعضها بعضا أو تعلق أي شيء على الكيس من الخارج.

⚠ NIET TOEGELATEN  
İZİN VERİLMEZ

✗ Verpakkingen met kindveilige dop  
Çocuk emniyeti olan ambalaj  
العوات المزودة بمشبات مقاومة لعبت الأطفال

✗ Verpakkingen met een van deze pictogrammen  
Bu resimli işaretlerden birini içeren ambalaj  
العوات التي تحمل هذه الرسومات التصويرية

✗ Andere voorwerpen  
Başka ürünler  
مواد أخرى

✗ Plepschuim  
Polistiren  
بوليستيرين

✗ Bidons > 8 liter  
Şişe > 8 litre  
الزجاجات > 8 لتر

✗ Verpakkingen van motorolie en smermiddelen, brandstoffen, pesticiden, lijm, verf en vernis, siliconenkits  
Motor yağı ve gres, yakıt, haşarat ilacı, tutkal, boya ve cila ambalajları, silikon tüpleri  
عوات زيوت و مواد تزييق المحركات، الوقود، المبيدات الحشرية، الغراء، اللصاق، الورنيش، أنابيب السيليكون.

## Glas

الزجاج

✓ Gekleurde flessen en bokalen  
Renkli şişeler ve kavanozlar  
الزجاجات والبرطمانات الملونة

✓ Transparante flessen en bokalen  
Şeffaf şişeler ve kavanozlar  
الزجاجات والبرطمانات الشفافة

⚠ Verpakkingen goed leegmaken.  
Ambalajı iyice boşaltın.  
أفرغ العوات جيدا.

⚠ Respecteer de inwepuren:  
08.00 – 20.00 u.  
Atıkları sadece izin verilen zamanlarda atın: 08.00 – 20.00  
احترم المواعيد المخصصة للتخلص من الزجاج: 8 صباحاً - 8 مساءً.

⚠ NIET TOEGELATEN  
İZİN VERİLMEZ

✗ Hittebestendig glas (bv. ovenschotels)  
Isıya dayanıklı cam (örn. fırın tepsipleri)  
الزجاج المقاوم للحرارة (مثل طبق الفرن)

✗ Porselein, keramiek en terracotta  
Porselen, seramik ve toprak kap  
الزجاج المصنوع من الخزف والسيراميك والأواني الفخارية

✗ Mat glas en kristalglas  
Buzlu cam ve kristal cam  
والزجاج الكريستالي

✗ Alle types van lampen  
Her tür ampul  
جميع أنواع المصابيح

✗ Vlak glas zoals ramen en spiegels  
Pencere ve ayna gibi düz camlar  
الزجاج المسطح مثل النوافذ والمرآيا

✗ Deksets of doppen  
Kapaklar  
أغطية أو السدادات

## Papier-Karton

كاغيت ve karton  
المخلفات الورقية والكرتونية

✓ Gazete, dergi ve broşürlerin etrafındaki plastiği çıkarın. Plastik folyo PMD sınıfına girer.  
قم بإزالة الأجزاء البلاستيكية من حول الصحف والمجلات والمنشورات. ارفق البلاستيكية توضع في حاوية نفايات PMD.

✓ Stop uw papier en karton in een gesloten kartonnen doos of bind het samen met natuurtouw.  
Kağıdınızı ve kartonunuzu kapalı bir karton kutuya koyun veya doğal ip ile birbirine bağlayın.  
ضع الورق والكرتون في عبوة كرتونية وأغلقها أو اربط هذه الأشياء معاً باستخدام حبل مصنوع من مواد طبيعية.

⚠ Verwijder plastic rond kranten, tijdschriften en folders. Plastic folie hoort bij PMD.  
Gazete, dergi ve broşürlerin etrafındaki plastiği çıkarın. Plastik folyo PMD sınıfına girer.  
قم بإزالة الأجزاء البلاستيكية من حول الصحف والمجلات والمنشورات. ارفق البلاستيكية توضع في حاوية نفايات PMD.

⚠ Vuil papier en karton  
Kirlı kağıt ve karton  
المخلفات الورقية والكرتونية

⚠ Behangpapier  
Duvar kağıdı  
ورق الجدران

⚠ Cellulozafolien en aluminiumfolie en -zakjes  
Selofan kağıt ve alüminyum folyo ve poşetler  
ورق السيلوفان ورقائق الألومنيوم والأكياس المصنوعة من رقائق الألومنيوم

⚠ Papieren zakdoekjes, wc-papier, keukenpapier  
Kağıt mendil, tuvalet kağıdı, kağıt havlu  
المناشف الورقية، ورق دورة المياه، ورق المطبخ

## GFT

Organik atık  
نفايات الخضروات والفواكه والبستنة

✓ Zet je container met het deksel toe en met het handvat en de wielen naar de straat gericht.  
Çöp konteynerinizi kapağı kapalı, sapı ve tekerlekleri sokağa bakacak şekilde yerleştirin.  
ضع الحاوية بالغطاء والمقبض والعجلات موجهة نحو الشارع.

⚠ Composteerbare zakjes mogen NIET in de bak geworpen worden.  
Komposttanabilir torbalar çöp konteynerine ATILMAMALIDIR.  
يجب عدم رمي الأكياس القابلة للتحويل إلى سماد في الحاوية.

⚠ NIET TOEGELATEN  
İZİN VERİLMEZ

✗ Beenderen, mosselschelpen, kattenbakvulling, luiers, theezakjes, koffiepads horen bij het restafval.  
Kemikler, midye kabukları, kedi kumu, çocuk bezleri, çay poşetleri, kahve filtreleri atıklar sınıfına girer.  
ضع العظام وقشور بلع البحر "الصدف" وقضلات القطط والحفصات وأكياس الشاي وحبوب القهوة في حاوية بقايا النفايات المنزلية.

## Rest

Artıklar  
بقايا النفايات المنزلية

✓

⚠

⚠

⚠

⚠

⚠

⚠

⚠

⚠

⚠

## Recyclagepark

Geri dönüşüm parkı  
مركز إعادة التدوير

Vind uw dichtstbijzijnde recyclagepark op [www.idm.be](http://www.idm.be).  
Size en yakın geri dönüşüm parkını [www.idm.be](http://www.idm.be) sayfasında bulabilirsiniz.  
ابحث عن أقرب مركز إعادة التدوير لك على الموقع الإلكتروني [www.idm.be](http://www.idm.be).